Образац РГ-2/АПВ2023
RG-2/VAT2023 űrlap
Tlačivo RG-2/APV2023

ЗАПИСНИК
О РАДУ БИРАЧКОГ ОДБОРА НА СПРОВОЂЕЊУ ГЛАСАЊА ЗА ИЗБОР ПОСЛАНИКА У СКУПШТИНУ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

JEGYZŐKÖNYV
A SZAVAZATSZEDŐ BIZOTTSÁGNAK A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZÁBA KÉPVISELŐK MEGVÁLASZTÁSÁRA KIÍRT SZAVAZÁS LEBONYOLÍTÁSÁN VÉGZETT MUNKÁJÁRÓL

ZÁPISNICA
O PRÁCI VOLEBNÉHO VÝBORU NA USKUTOČNENÍ HLASOVANIA ZA VOĽBU POSLANCOV DO ZHROMAŽDENIA AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY

I. ПРЕ ОТВАРАЊА БИРАЧКОГ МЕСТА
I. A SZAVAZÓHELY MEGNYITÁSA ELŐTT
I. PRED OTVORENÍM VOLEBNÉHO MIESTA

1.	Број бирачког места / A szavazóhely száma Číslo volebného miesta	10
2.	Назив општине/града / A község/város elnevezése Názov obce/mesta	ОЏАЦИ
3.	Датум одржавања гласања / A szavazás megtartásának időpontja / Dátum uskutočnenia hlasovania	17.12.2023.
4.	**БРОЈ БИРАЧА КОЈИ СУ УПИСАНИ У ИЗВОД ИЗ БИРАЧКОГ СПИСКА:** (укључујући и евентуални списак накнадних промена у бирачком списку) **A VÁLASZTÓI NÉVJEGYZÉK KIVONATÁBA BEJEGYZETT SZAVAZÓPOLGÁROK SZÁMA:** (beleszámítva a választói névjegyzékben történt esetleges utólagos módosítások jegyzékét is) **POČET VOLIČOV, KTORÍ SÚ ZAPÍSANÍ VO VÝPISE ZO ZOZNAMU VOLIČOV:** (vrátane prípadného zoznamu následných zmien v zozname voličov)	832

II. ТОК ГЛАСАЊА
II. A SZAVAZÁS FOLYAMATA
II. PRIEBEH HLASOVANIA

5.	Време отварања бирачког места A szavazóhely megnyitásának ideje Čas otvorenia volebného miesta	07:00
6.	Име и презиме бирача који је први дошао на бирачко место A szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár családi és utóneve Meno a priezvisko voliča, ktorý ako prvý prišiel na volebné miesto	РАДИВОЈЕ АНЂЕЛКОВИЋ
7.	Број под којим је бирач који је први дошао на бирачко место уписан у извод из бирачког списка A szám, amely alatt a szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár a választói névjegyzék kivonatában be van jegyezve Číslo, pod ktorým je volič, ktorý ako prvý prišiel na volebné miesto, zapísaný do výpisu zo zoznamu voličov	17
8.	Да ли је било прекида гласања на бирачком месту Történt-e megszakítás a szavazóhelyen való szavazás folyamán Či bolo prerušenia hlasovania na volebnom mieste	ДА / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE
8.1.	*Ако је било прекида гласања на бирачком месту*, колико је трајао прекид гласања *Ha a szavazóhelyen megszakítás történt a szavazás folyamán*, mennyi ideig tartott a szavazás megszakítása *Ak bolo prerušenia hlasovania na volebnom mieste*, ako dlho trvalo prerušenie hlasovania	1	
8.2.	Разлог прекида гласања A szavazás megszakításának oka Dôvod prerušenia hlasovania	1	
9.	Време затварања бирачког места A szavazóhely bezárásának ideje Čas zatvorenia volebného miesta	20:00	
10.	Да ли је у гласачкој кутији пронађен контролни лист A szavazóurnában megtalálták-e az ellenőrző lapot Či sa vo volebnej schránke našiel kontrolný lístok	ДА / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE
10.1.	*Ако је у гласачкој кутији пронађен контролни лист*, да ли је контролни лист потписан од стране првог бирача који је дошао на бирачко место и најмање једног члана бирачког одбора *Ha a szavazóurnában megtalálták az ellenőrző lapot*, az ellenőrző lapot aláírta-e a szavazóhelyre elsőként érkező szavazópolgár és a szavazatszedő bizottság legalább egy tagja *Ak sa vo volebnej schránke našiel kontrolný lístok*, či kontrolný lístok podpísal prvý volič, ktorý prišiel na volebné miesto a aspoň jeden člen volebného výboru	ДА / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE

III. РЕЗУЛТАТИ ГЛАСАЊА
III. A SZAVAZÁS EREDMÉNYE
III. VÝSLEDKY HLASOVANIA

11.1.	**БРОЈ БИРАЧА КОЈИ СУ ИЗАШЛИ НА ИЗБОРЕ:** (бирачи који су се потписали у изводу из бирачког списка, евентуалном списку накнадних промена у бирачком списку и напомене о бирачима који су гласали ван бирачког места у изводу из бирачког списка и евентуалном списку накнадних промена у бирачком списку) **A SZAVAZATUKAT LEADÓ VÁLASZTÓPOLGÁROK SZÁMA:** (a választói névjegyzék kivonatát, a választói névjegyzékben történt utólagos módosítások esetleges jegyzékét és a választóhelyen kívül szavazó szavazóknak a választói névjegyzék kivonatában tett megjegyzéseket és a választói névjegyzék utólagos módosításainak esetleges jegyzékét aláíró szavazópolgárok) **POČET VOLIČOV, KTORÍ SA ZÚČASTNILI NA VOĽBÁCH:** (voliči, ktorí sa podpísali vo výpise zo zoznamu voličov, prípadnom zozname následných zmien v zozname voličov a poznámky o voličoch, ktorí hlasovali mimo volebného miesta vo výpise zo zoznamu voličov a prípadnom zozname následných zmien v zozname voličov)	571
11.2.	**БРОЈ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА У ГЛАСАЧКОЈ КУТИЈИ:** **A SZAVAZÓURNÁBAN TALÁLT SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **POČET HLASOVACÍCH LÍSTKOV VO VOLEBNEJ SCHRÁNKE:**	571
11.3.	**БРОЈ НЕВАЖЕЋИХ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА:** **AZ ÉRVÉNYTELEN SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **POČET NEPLATNÝCH HLASOVACÍCH LÍSTKOV:**	7
11.4.	**БРОЈ ВАЖЕЋИХ ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА:** **AZ ÉRVÉNYES SZAVAZÓCÉDULÁK SZÁMA:** **POČET PLATNÝCH HLASOVACÍCH LÍSTKOV:**	564

11.5.	**БРОЈ ГЛАСОВА КОЈЕ ЈЕ ДОБИЛА СВАКА ИЗБОРНА ЛИСТА VALAMENNYI VÁLASZTÁSI LISTA A KÖVETKEZŐ SZAVAZATSZÁMOT KAPTA POČET HLASOV, KTORÉ ZÍSKALA KAŽDÁ VOLEBNÁ LISTINA**	
Редни број Sorszám Poradové číslo	*Назив изборне листе A választási lista elnevezése Názov volebnej listiny*	*Број гласова које је добила изборна листа A választási lista megszerzett szavazatszáma Počet hlasov, ktoré získala volebná listina*
1.	АЛЕКСАНДАР ВУЧИЋ – Војводина не сме да стане ALEKSANDAR VUČIĆ – Vajdaság nem állhat meg ALEKSANDAR VUČIĆ – Vojvodina sa nesmie zastaviť	391
2.	ИВИЦА ДАЧИЋ – ПРЕМИЈЕР СРБИЈЕ IVICA DAČIĆ – SZERBIA MINISZTERELNÖKE IVICA DAČIĆ – PREMIÉR SRBSKA	24
3.	ДР ВОЈИСЛАВ ШЕШЕЉ – СРПСКА РАДИКАЛНА СТРАНКА DR. VOJISLAV ŠEŠELJ – SZERB RADIKÁLIS PÁRT DR. VOJISLAV ŠEŠELJ – SRBSKÁ RADIKÁLNA STRANA	18
4.	Руска странка – Срби и Руси браћа заувек! Orosz Párt – Szerbek és oroszok testvérek örökké! Ruská strana – Srbi a Rusi bratia navždy!	5
5.	ДР МИЛОШ ЈОВАНОВИЋ – НАДА за СРБИЈУ – НАДА за ВОЈВОДИНУ – Српска коалиција НАДА – Национално демократска алтернатива – Нова Демократска странка Србије (Нови ДСС) – Покрет обнове Краљевине Србије (ПОКС) – Војислав Михаиловић DR. MILOŠ JOVANOVIĆ – REMÉNY SZERBIÁÉRT – REMÉNY VAJDASÁGÉRT – Szerb koalíció REMÉNY – Nemzeti Demokratikus Alternatíva – Új Szerbiai Demokrata Párt (Új SZDP) – Szerb Királyság Megújítási Mozgalma (POKS) – Vojislav Mihailović DR. MILOŠ JOVANOVIĆ – NÁDEJ pre SRBSKO – NÁDEJ pre VOJVODINU – Srbská koalícia NADA – Národná demokratická alternatíva – Nová Demokratická strana Srbska (Nová DSS) – Hnutie za obnovenie Srbského kráľovstva (HOSK) – Vojislav Mihailović	29
6.	VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – САВЕЗ ВОЈВОЂАНСКИХ МАЂАРА – За нашег Председника, за нашу заједницу, за будућност! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG – Elnökünkért, közösségünkért, a jövőért! – ZVÄZ VOJVODINSKÝCH MAĎAROV – Za nášho prezidenta, za naše spoločenstvo, za budúcnosť!	1
7.	СРБИЈА ПРОТИВ НАСИЉА – МАРИНИКА ТЕПИЋ – МИХАИЛО БРКИЋ (СТРАНКА СЛОБОДЕ И ПРАВДЕ, НАРОДНИ ПОКРЕТ СРБИЈЕ, ЗЕЛЕНО-ЛЕВИ ФРОНТ, НЕ ДАВИМО БЕОГРАД, ЕКОЛОШКИ УСТАНАК – ЋУТА, ДЕМОКРАТСКА СТРАНКА, ПОКРЕТ СЛОБОДНИХ ГРАЂАНА, СРБИЈА ЦЕНТАР, ЗАЈЕДНО, ПОКРЕТ ЗА ПРЕОКРЕТ, УДРУЖЕНИ СИНДИКАТИ СРБИЈЕ „СЛОГА“, НОВО ЛИЦЕ СРБИЈЕ) SZERBIA AZ ERŐSZAK ELLEN – MARINIKA TEPIĆ – MIHAILO BRKIĆ (A SZABADSÁG ÉS IGAZSÁG PÁRTJA, SZERBIAI NÉPI MOZGALOM, ZÖLD-BALOLDALI FRONT, NE FOJTSUK BELGRÁDOT, ÖKOLÓGIAI FELKELÉS – ĆUTA, DEMOKRATA PÁRT, SZABAD POLGÁROK MOZGALMA, SZERBIA KÖZPONT, EGYÜTT, MOZGALOM A FORDULATÉRT, „SLOGA“ SZERBIAI EGYESÜLT SZAKSZERVEZETEK, SZERBIA ÚJ ARCA) SRBSKO PROTI NÁSILU – MARINIKA TEPIĆ – MIHAILO BRKIĆ (STRANA SLOBODY A SPRAVODLIVOSTI, NÁRODNÉ HNUTIE SRBSKA, ZELENO-ĽAVÝ FRONT, NEUDUSME BELEHRAD, EKOLOGICKÉ POVSTANIE – ĆUTA, DEMOKRATICKÁ STRANA, HNUTIE SLOBODNÝCH OBČANOV, SRBSKO CENTRUM, ZAJEDNO, HNUTIE ZA OBRAT, ZDRUŽENÉ SYNDIKÁTY SRBSKA SVORNOSŤ, NOVÁ TVÁR SRBSKA)	66
8.	TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / ТОМИСЛАВ ЖИГМАНОВ – УЈЕДИЊЕНИ ЗА ПРАВДУ – ДЕМОКРАТСКИ САВЕЗ ХРВАТА У ВОЈВОДИНИ, УСАМЕ ЗУКОРЛИЋ – СТРАНКА ПРАВДЕ И ПОМИРЕЊА – БОШЊАЦИ САНЏАКА TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / TOMISLAV ŽIGMANOV – EGYESÜLTEN AZ IGAZSÁGÉRT – VAJDASÁGI HORVÁTOK DEMOKRATIKUS SZÖVETSÉGE, USAME ZUKORLIĆ – IGAZSÁG ÉS MEGBÉKÉLÉS PÁRTJA – SANDŽAKI BOSNYÁKOK TOMISLAV ŽIGMANOV – UJEDINJENI ZA PRAVDU – DEMOKRATSKI SAVEZ HRVATA U VOJVODINI, USAME ZUKORLIĆ – STRANKA PRAVDE I POMIRENJA – BOŠNJACI SANDŽAKA / TOMISLAV ŽIGMANOV – ZJEDNOTENÍ ZA SPRAVODLIVOSŤ – DEMOKRATICKÝ ZVÄZ CHORVÁTOV VO VOJVODINE, USAME ZUKORLIĆ – STRANA SPRAVODLIVOSTI A ZMIERENIA – BOSNIACI SANDŽAKU	2
9.	ЧЕДОМИР ЈОВАНОВИЋ – ВОЈВОДИНА МОРА ДРУГАЧИЈЕ ČEDOMIR JOVANOVIĆ – VAJDASÉGNAK MÁSKÉPPEN KELL ČEDOMIR JOVANOVIĆ – VOJVODINA MUSÍ INAK	2
10.	НАРОДНА СТРАНКА – СИГУРАН ИЗБОР. ОЗБИЉНИ ЉУДИ – ВУК ЈЕРЕМИЋ, СИНИША КОВАЧЕВИЋ, Др САНДА РАШКОВИЋ ИВИЋ, ЂОРЂЕ ВУКАДИНОВИЋ NÉPPÁRT – BIZTOS VÁLASZTÁS. KOMOLY EMBEREK – VUK JEREMIĆ, SINIŠA KOVAČEVIĆ, Dr. SANDA RAŠKOVIĆ IVIĆ, ĐORĐE VUKADINOVIĆ NARODNÁ STRANA – BEZPEČNÁ VOĽBA. SERIÓZNI ĽUDIA – VUK JEREMIĆ, SINIŠA KOVAČEVIĆ, Dr. SANDA RAŠKOVIĆ IVIĆ, ĐORĐE VUKADINOVIĆ	1
11.	МИЛИЦА ЂУРЂЕВИЋ СТАМЕНКОВСКИ – БОШКО ОБРАДОВИЋ – НАЦИОНАЛНО ОКУПЉАЊЕ – ДРЖАВОТВОРНА СНАГА – Српска странка Заветници – Српски покрет Двери MILICA ĐURĐEVIĆ STAMENKOVSKI – BOŠKO OBRADOVIĆ – NEMZETI GYÜLEKEZÉS – ÁLLAMALAPÍTÓ ERŐ – Fogadalomtevők Szerb Párt – Dveri Szerb Mozgalom MILICA ĐURĐEVIĆ STAMENKOVSKI – BOŠKO OBRADOVIĆ – NÁRODNÉ ZOSKUPOVANIE – ŠTÁTOTVORNÁ SILA – Srbská strana Zavetnici – Srbské hnutie Dveri	15
12.	Саша Радуловић (Доста је било – ДЈБ) – Борис Тадић (Социјалдемократска странка – СДС) – Ана Пејић (Отете бебе) – Добро јутро Србијо Saša Radulović (Elég volt – DJB) – Boris Tadić (Szociáldemokrata Párt – SDS) – Ana Pejić (Elrabolt csecsemők) – Jó reggelt Szerbia Saša Radulović (Už bolo dosť – UBD) – Boris Tadić (Sociálnodemokratická strana – SDS) – Ana Pejić (Unesené bábätká) – Dobré ráno Srbsko	6
13.	ВОЈВОЂАНИ – Лига социјалдемократа Војводине – ВОЈВОЂАНИ, Демократска заједница војвођанских Мађара, Заједно за Војводину – Бојан Костреш VAJDASÁGIAK – Vajdasági Szociáldemokrata Liga – VAJDASÁGIAK, Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége, Együtt Vajdaságért – Bojan Kostreš VOJVODINČANIA – Liga sociálnych demokratov Vojvodiny – VOJVODINČANIA, Demokratické spoločenstvo vojvodinských Maďarov, Spolu za Vojvodinu – Bojan Kostreš	6

IV. ДРУГЕ ЧИЊЕНИЦЕ ОД ЗНАЧАЈА ЗА ТОК ГЛАСАЊА НА БИРАЧКОМ МЕСТУ
IV. A SZAVAZÓHELYEN VALÓ SZAVAZÁS FOLYAMATÁRA JELENTŐS EGYÉB TÉNYEZŐ
IV. ĎALŠIE SKUTOČNOSTI VÝZNAMNÉ PRE PRIEBEH HLASOVANIA NA VOLEBNOM MIESTE

12.	Број бирача који су гласали уз помоћ другог лица (помагача) Más személy (segítő) segítségével szavazó választók száma Počet voličov, ktorí hlasovali s pomocou inej osoby (asistenta)	0	
13.	Број бирача који су гласали ван бирачког места A szavazóhelyen kívül szavazó választók száma Počet voličov, ktorí hlasovali mimo volebného miesta	27	
13.1.	Број попуњених и потписаних потврда о изборном праву за гласање ван бирачког места A szavazóhelyen kívül való szavazási jogról szóló kitöltött és aláírt bizonylat száma Počet vyplnených a podpísaných osvedčení o volebnom práve hlasovať mimo volebného miesta	27	
14.	Да ли су на бирачком месту били присутни представници домаћих и/или страних посматрача? A szavazóhelyen jelen voltak-e a hazai és/vagy külföldi megfigyelők képviselői? Boli na volebnom mieste prítomní zástupcovia domácich a/alebo zahraničných pozorovateľov?	(ДА) / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE
14.1.	*Ако су били присутни представници домаћих и/или страних посматрача*, попуњен је образац записника о посматрачима рада бирачког одбора *Ha jelen voltak a hazai és/vagy külföldi megfigyelők képviselői*, a szavazatszedő bizottság megfigyelőinek munkájáról szóló jegyzőkönyv kitöltött formanyomtatványa *Ak boli prítomní zástupcovia domácich a/alebo zahraničných pozorovateľov*, je vyplnené tlačivo zápisnice o pozorovateľch práce volebného výboru	(ДА) / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE

15.	Да ли су чланови бирачког одбора имали примедбе на поступак спровођења гласања на бирачком месту? A szavazatszedő bizottság tagjainak volt-e megjegyzése a szavazóhelyen lefolytatott szavazás eljárására? Mali členovia volebného výboru pripomienky k postupu uskutočnenia hlasovania na volebnom mieste?	ДА / IGEN / ÁNO	НЕ / NEM / NIE
15.1.	*Ако је неки члан бирачког одбора имао примедбе*, председник бирачког одбора наводи име и презиме члана бирачког одбора који је имао примедбе и својим потписом на овом записнику потврђује да је од члана бирачког одбора примио посебну исправу са примедбама, која је у прилогу и саставни је део овог записника *Ha a szavazatszedő bizottság valamely tagjának volt megjegyzése*, a szavazatszedő bizottság elnöke feltünteti a szavazatszedő bizottság azon tagjának családi és utónevét, akinek megjegyzése volt és az aláírásával a jelen jegyzőkönyvön megerősíti, hogy a szavazatszedő bizottság tagjától átvette a megjegyzéseket tartalmazó külön okiratot, amely a mellékletben található és a jelen jegyzőkönyv szerves részét képezi *Ak niektorý člen volebného výboru mal pripomienky*, predseda volebného výboru uvedie meno a priezvisko člena volebného výboru, ktorý mal pripomienky a svojím podpisom na tejto zápisnici potvrdzuje, že od člena volebného výboru prijal osobitný doklad s pripomienkami, ktorý je v prílohe a je súčasťou tejto zápisnice		

V. БИРАЧКИ ОДБОР
V. A SZAVAZTSZEDŐ BIZOTTSÁG
V. VOLEBNÝ VÝBOR

	Име и презиме / Családi és utónév Meno a priezvisko	**Потпис / Aláírás Podpis**
ПРЕДСЕДНИК ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК AZ ELNÖK VAGY HELYETTESE PREDSEDA ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Milan DIMITRIJEVIĆ	
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Ivana Ćirić	
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Milan Pavlović	
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Dejan Trajković	TRAJKOVIĆ
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Žarko Veličković	
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA	Stralinja Jeftić	
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		
ЧЛАН ИЛИ ЊЕГОВ ЗАМЕНИК A TAG VAGY A HELYETTESE ČLEN ALEBO JEHO ZÁSTUPCA		

Датум и време завршетка рада бирачког одбора
A szavazatszedő bizottság munkája befejezésének dátuma és ideje
Dátum a čas ukončenia práce volebného výboru

17.12.2023 21:20